

Lingue migranti e narrazioni transculturali

Il plurilinguismo come rappresentazione della realtà contemporanea

Giornata europea delle lingue Notte europea della ricerca

Venerdì, 27 settembre 2024

Largo Sant'Eufemia 19, Modena – Aula B.06



9.45 Accoglienza

10.00 Saluti istituzionali

Saluti del Direttore del DSLC, Lorenzo Bertucelli, della Presidente del Corso di Laurea in Lingue e Culture Europee, Elisabetta Menetti e della Coordinatrice del Dottorato in Scienze Umanistiche Laura Gavioli

10.15 Scrivere alla luce di una nuova lingua

Keynote speaker: Adrian Bravi

Moderatrice: Giovanna Buonanno

11.15 Prospettiva linguistica

Moderatrice: Cecilia Robustelli

- Silvia Modena, *Nommer les migrants : identité et débat politique*
- Francesca Cialdini, *Le parole delle migrazioni nei dizionari italiani dell'uso*
- Laura Gavioli / Daniele Urtotti, *Dialogue interpreting in women's health care: a study on interpreting in talk*
- Gloria Julieta Zarco, *Lenguas que migran. Un análisis en torno a la representación cinematográfica de la mujer indígena*
- Vincenzo Gannuscio, *Posizionamento e framing metaforico del discorso populista sull'immigrazione di AfD e Lega*

13.00 Pausa pranzo

14.30 Tradurre un Paese che non c'è. Le lingue e le letterature della ex Jugoslavia nel panorama editoriale italiano

Keynote speaker: Elvira Mujčić

Moderatrice: Elisabetta Menetti

15.30 Prospettiva letteraria

Moderatrice: Angela Albanese

- Serena Vinci, *Scrivere, tradurre e pubblicare da un continente all'altro. Letteratura e migrazione tra Cina e Italia*
- Emma Badmus, *Ethnic Diversity and Linguistic Pluralism in Diasporic Nigerian Literature*
- Manlio Della Marca, *India – America – Italia: plurilinguismo identità e creatività nella scrittura in transito di Jhumpa Lahiri*
- Chiara Denti, *Traduire les français de la migration*

17.00 Pausa caffè

17.30 Prospettiva storica, antropologica e sociologica

Moderatrice: Deborah Paci

- Alessandra Gribaldo / Selenia Marabello, *Chi sei? Traduzione, veridicità e cornici culturali nelle migrazioni contemporanee*
- Sara Amadasi, *Lingue e ricerca sul campo in contesti educativi. Tra autorità epistemica e storie di viaggio migratorio*
- Marco Aicardi (Dimora d'Abramo), *La mediazione linguistica e culturale come strumento di sostegno al dialogo tra cittadini stranieri e servizi: oggetti di lavoro, criticità e punti di forza*
- Maria Chiara Rioli / Federica Manzoli / Virginia Niri, *Archivi, migrazioni, disabilità: progetti in corso*

19.00 Chiusura dei lavori

20.30 Aula A – San Geminiano

Notte europea della ricerca: *Cibo migrante e narrazioni transculturali*

a cura di Francesca Cialdini, Isabella Ferron, Chiara Preite, Maria Chiara Rioli